



1

PARAUGS



20UF0CK000002T3

Latvijas Republikas Satiksmes ministrija

2020

ATĻAUJA

STARPTAUTISKAJIEM KRAVAS PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOTRANSPORTU Разрешение на международные грузовые перевозки автотранспортом

Sērija № CK 000000
Серия № CK 000000

Derīga līdz: 31.01.2021.
Действительно до: 31.01.2021.

Izdota:
Выдано:



VIENAM
braucienam
turp un atpakaļ
На одну поездку
туда и обратно

divpusējiem pārvadājumiem uz/no	tranzītā caur	starp trešajām valstīm un
для двусторонних перевозок в и из	транзитом через	между третьими странами и

LATVIJAS
REPUBLIKU
Латвийскую (-ой)
Республику (-и) (-ой)

◇ pārvadātāja uzņēmuma
nosaukums un pilna adrese
наименование перевозчика и
полный адрес

◇ autotransporta līdzekļa
valsts reģistrācijas Nr.
государственный номер
регистрации автотранспортного
средства

K123HH45

(vilcējs)
(тягач)

AB123456

(piekabe, puspiekabe)
(прицеп, полуприцеп)

◇ informācija par pārvadājumu
информация о перевозке

brauciens turp
поездка туда

brauciens atpakaļ
поездка обратно

- pārvadājamās kravas svars (t)
вес перевозимого груза (т)

0

10

- kravas iekraušanas vieta (valsts)
место погрузки (страна)

RUS

LV

- kravas izkraušanas vieta (valsts)
место разгрузки (страна)

LV

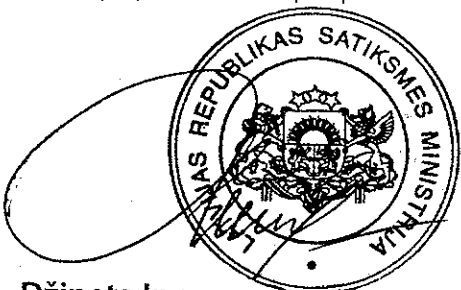
RUS

◇ papildu ziņas
дополнительные сведения

Valsts sekretāra p. i.:
И.о. государственного секретаря:

Atļaujas izsniedzēja paraksts, zīmogs,
izsniegšanas vieta un datums:

Подпись и печать организации, выдавшей
разрешение, место и дата выдачи

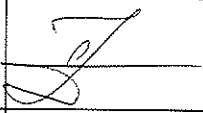



Džineta Innusa

Atļaujas izdevēja paraksts un zīmogs
Подпись и печать органа, выдавшего разрешение

1

ATZĪMES PAR LATVIJAS REPUBLIKAS ROBEŽAS ŠĶĒRSOŠANU* Отметки о пересечении границы Латвийской Республики*

	Iebraucot При въезде		Izbraucot При выезде	
Robežšķērsošanas vietas nosaukums Название места пересечения границы	Valka		Meitene	
Datums** Дата**	01.08.2020		10.08.2020	
Autovadītāja paraksts Подпись автоводителя				
Muitas institūcijas zīmogs Печать таможенного учреждения				

* Šķērsojot Latvijas Republikas valsts robežu, kas ir Eiropas Savienības iekšējā robeža, atzīmes izdara autovadītājs, norādot robežas šķērsošanas vietu un datumu, un apstiprina tās ar personisko parakstu. При пересечении государственной границы Латвийской Республики, являющейся внутренней границей Европейского Союза, отметки делает автоводитель, указывая место и дату пересечения границы и подтверждает это личной подписью.

** Veicot tranzīta pārvadājumu, ailē aiz robežas šķērsošanas datuma jāieraksta simbols "T".
Совершая транзитную перевозку, надо вписать символ "Т" в графу за датой пересечения границы.

Vispārīgie noteikumi

1. Šai atļaujai jāatrodas autotransporta līdzeklī, un tā jāuzrāda pēc to amatpersonu pieprasījuma, kuras ir pilnvarotas veikt kontroli.
2. Tā ir derīga tikai starptautiskajiem kravu pārvadājumiem.
3. Tā nedod tiesības veikt kabotāžas pārvadājumus.
4. Šo atļauju aizliegts nodot trešajām personām.
5. Latvijas Republikas teritorijā pārvadātājam ir jāievēro spēkā esošie likumi, noteikumi un administratīvie rīkojumi, sevišķi autotransporta un satiksmes drošības jomā.

Общие предписания

1. Настоящее разрешение должно находиться на автотранспортном средстве и предъявляться по требованию должностных лиц, уполномоченных производить контроль.
2. Разрешение пригодно только для международных перевозок грузов.
3. Разрешение не дает право на выполнение каботажных перевозок.
4. Настоящее разрешение запрещено передавать третьим лицам.
5. На территории Латвийской Республики перевозчик обязан соблюдать действующие законы, правила и административные предписания, особенно в области автомобильного транспорта и безопасности дорожного движения.



2

PARAUGS



20UFOCK000002T3

Latvijas Republikas Satiksmes ministrija

2020

ATĻAUJA

STARPTAUTISKAJĒM KRAVAS PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOTRANSPORTU Разрешение на международные грузовые перевозки автотранспортом

Sērija № CK 000000
Серия

Derīga līdz: 31.01.2021.
Действительно до:

Izdota: Выдано:



VIENAM
braucienam
turp un atpakaļ
На одну поездку
туда и обратно

dīvpusējiem pārvadājumiem uz/no	tranzitā caur	starp trešajām valstīm un
для двусторонних перевозок в и из	транзитом через	между третьими странами и

LATVIJAS
REPUBLIKU
Латвийскую (-ой)
Республику (-и) (-ой)

◇ pārvadātāja uzņēmuma
nosaukums un pilna adrese
наименование перевозчика и
полный адрес

◇ autotransporta līdzekļa
valsts reģistrācijas Nr.
государственный номер
регистрации автотранспортного
средства

K123HH45

(vilcējs)
(тягач)

AB123456

(piekabe, puspiekabe)
(прицеп, полуприцеп)

◇ informācija par pārvadājumu
информация о перевозке

brauciens turp
поездка туда

brauciens atpakaļ
поездка обратно

- pārvadājamās kravas svars (t)
вес перевозимого груза (т)

10 + 9

- kravas iekraušanas vieta (valsts)
место погрузки (страна)

LV + LT

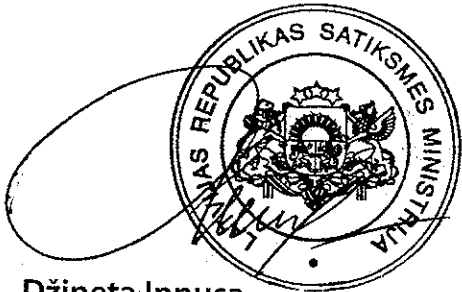
- kravas izkraušanas vieta (valsts)
место разгрузки (страна)

RUS

◇ papildu ziņas
дополнительные сведения

Valsts sekretāra p. i.:
И.о. государственного секретаря:

Atļaujas izsniedzēja paraksts, zīmogs,
izsniegšanas vieta un datums:
Подпись и печать организации, выдавшей
разрешение, место и дата выдачи


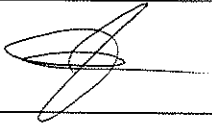


Džineta Innusa

Atļaujas izdevēja paraksts un zīmogs
Подпись и печать органа, выдавшего разрешение

2

ATZĪMES PAR LATVIJAS REPUBLIKAS ROBEŽAS ŠĶĒRSOŠANU*
Отметки о пересечении границы Латвийской Республики*

	Iebraucot При въезде		Izbraucot При выезде	
Robežšķērsošanas vietas nosaukums Название места пересечения границы	MEITENE		VALKA	
Datums** Дата**	14.08.2020.T		14.08.2020.T	
Autovadītāja paraksts Подпись автоводителя				
Muitas institūcijas zīmogs Печать таможенного учреждения				

* Šķērsojot Latvijas Republikas valsts robežu, kas ir Eiropas Savienības iekšējā robeža, atzīmes izdara autovadītājs, norādot robežas šķērsošanas vietu un datumu, un apstiprina tās ar personisko parakstu. При пересечении государственной границы Латвийской Республики, являющейся внутренней границей Европейского Союза, отметки делает автоводитель, указывая место и дату пересечения границы и подтверждает это личной подписью.

** Veicot tranzīta pārvadājumu, ailē aiz robežas šķērsošanas datuma jāieraksta simbols "T".
Совершая транзитную перевозку, надо вписать символ "Т" в графу за датой пересечения границы.

Vispārīgie noteikumi

1. Šai atļaujai jāatrodas autotransporta līdzeklī, un tā jāuzrāda pēc to amatpersonu pieprasījuma, kuras ir pilnvarotas veikt kontroli.
2. Tā ir derīga tikai starptautiskajiem kravu pārvadājumiem.
3. Tā nedod tiesības veikt kabotāžas pārvadājumus.
4. Šo atļauju aizliegts nodot trešajām personām.
5. Latvijas Republikas teritorijā pārvadātājam ir jāievēro spēkā esošie likumi, noteikumi un administratīvie rīkojumi, sevišķi autotransporta un satiksmes drošības jomā.

Общие предписания

1. Настоящее разрешение должно находиться на автотранспортном средстве и предъявляться по требованию должностных лиц, уполномоченных производить контроль.
2. Разрешение пригодно только для международных перевозок грузов.
3. Разрешение не дает право на выполнение каботажных перевозок.
4. Настоящее разрешение запрещено передавать третьим лицам.
5. На территории Латвийской Республики перевозчик обязан соблюдать действующие законы, правила и административные предписания, особенно в области автомобильного транспорта и безопасности дорожного движения.